

تحت إشراف وزارة التربية و التعليم منحه فرنسي -تريخيس/بنين 219/س بنات /4311440022

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

تسجيل الطالب

Garçon
Fille

PHOTO

NB : Les noms et les prénoms doivent être conformes au passeport en arabe et en français.
ملاحظة : الإسم و اللقب يجب أن يكون مطابق لجواز السفر بالعربي و الفرنسي.

Renseignements relatifs à l'élève

Nom et prénom	Date et lieu de naissance تاريخ و مكان الميلاد	Nom de l'école précédente اسم المدرسة السابقة
الاسم و اللقب	Nationalité الجنسية	N° du passeport رقم جواز السفر
	Religion الديانة	N° d'iqama.....
L'enfant souffre-t-il d'une maladie ou d'allergie ? <input type="checkbox"/> Non هل يشكو الطالب من أي مرض أو حساسية؟ <input type="checkbox"/> Oui. Spécifier :		

Renseignements relatifs aux parents

	Père الأب	Mère الأم
Nom et prénom/الاسم و اللقب		
Profession المهنة		
Nationalité الجنسية		
N° de téléphone رقم الهاتف		
Adresse courrier électronique (E-mail) البريد الإلكتروني		
Adresse العنوان		

Renseignements relatifs au sponsor

Nom et prénom du sponsor إسم و لقب الكفيل	N° de téléphone رقم الهاتف	Adresse العنوان



ENGAGEMENT

Je soussigné(e)

.....
.....

Père

Mère

Responsable

De l'élève :

Nom :

Prénom :

Classe :

Reconnais que l'inscription ou la réinscription de mon enfant à l'école internationale Arc de Triomphe n'est définitive que lorsque le dossier administratif est complet et que les cotisations scolaires impayées de l'année courante ainsi que les cotisations scolaires pour les années précédentes sont versées intégralement à la comptabilité.

D'autre part je m'engage à :

- Respecter les procédures et les règlements de l'établissement.
- Respecter les échéances de versement des cotisations de scolarité et des frais annexes.
- Respecter les directives de stationnement aux abords de l'école. .
- Payer les cours de remédiation en cas de besoin.

Lu et approuvé par le parent ou le représentant légal

Fait à Djeddah, le

...../...../.....

Signature.....



تحت إشراف وزارة التربية و التعليم منحه فرنسي -تريخيس/بنين 219/س بنات 4311440022/

Documents à joindre au dossier d'inscription

الوثائق المطلوبة لإكمال التسجيل

Conditions d'inscription du ministère de l'éducation en Arabie Saoudite 2019-2020

شروط التسجيل في صفوف الروضات الابتدائي، المتوسط والثانوي حسب نظام وزارة التربية و التعليم العام

MATERNELLE	الروضات
<ul style="list-style-type: none"> Fiche de renseignement Extrait de naissance Carnet de vaccinations Photocopie de l'iqama (élève – père) Photocopie du passeport (élève – père) 4 Photos 	<ul style="list-style-type: none"> تعبئة استمارة طلب الالتحاق في المدرسة شهادة الميلاد شهادة التطعيمات صورة اقامة الطالب و ولي الامر صورة جواز السفر (للطالب و الاب) 04 صور شمسية
ÉLÉMENTAIRE-COLLÈGE-LYCÉE	الابتدائي-المتوسط - الثانوي
<ul style="list-style-type: none"> Fiche de renseignement Extrait de naissance Carnet de vaccinations Photocopie de l'iqama (élève – père) Photocopie du passeport (élève – père) 4 photos Le dossier scolaire: les originaux des bulletins des 3 dernières années. 	<ul style="list-style-type: none"> تعبئة استمارة طلب الالتحاق بالمدرسة شهادة الميلاد شهادة التطعيمات صورة اقامة الطالب و الأب صورة جواز السفر (للطالب و الاب) 04 صور شمسية شهادات دراسية سابقة - 4 صور شمسية)

Les dossiers complets sont prioritaires.

تعطى الأولوية لجميع الطلبات الكاملة المقدمة اولا

شروط القبول برياض الاطفال 2019-2020 استناداً للتعاميم الواردة من وزارة التربية والتعليم. لايقبل في رياض الأطفال من أكمل السادسة من عمره ولا من قل عمره عن ثلاث سنوات ويحدد السن إما بشهادة الميلاد أو بحفيظة النفوس أو بطاقة العائلة وفقاً للجدول التالي:

Conditions d'inscriptions à la maternelle pour l'année scolaire 2018-2019 selon les directives officielles du ministère de l'éducation nationale :

ne seront pas acceptés les enfants qui ont dépassé l'âge de six ans, ni ceux qui n'ont pas atteint les trois ans (les âges sont estimés d'après les actes de naissances, la carte d'identité ou le livret de famille).

Date	التاريخ	العمر بالسنوات	المستوى
à - الى	من - de	âge	Niveau
1436/12/23 هـ	1435/12/22 هـ	3-4 سنوات	الروضة الاولى Petite Section
06/10/2015 م	16/10/2014		
1435/12/23 هـ	1434/12/22 هـ	4-5 سنوات	الروضة الثانية Moyenne Section
17/10/2014 م	27/11/2013 م		
1434/12/23 هـ	1433/12/22 هـ	5-6 سنوات	الروضة الثالثة Grande Section
28/11/2013 م	07/11/2012 م		
من يقل عمره عن 6 سنوات ب 90 يوماً شرط اجتيازه للروضة الثالثة.		6-7 سنوات	الصف الاول ابتدائي (CP)

تحت إشراف وزارة التربية و التعليم منهج فرنسي - ترخيص/ بنين 219/ س بنات / 4311440022

Fiche d'inscription de l'élève

استمارة تسجيل الطالب

اسم الطالب/ة: Nom de l'élève :

الصف: Classe :

العمر: Age :

Engagement

التعهد بأنظمة وقوانين المدرسة

L'élève doit arriver à l'heure (7:15).

إحضار الطالب مبكراً. (7:15)

L'élève doit porter l'uniforme de l'école.

إلتزام الطالب بالزي المدرسي.

L'élève ne doit pas ramener de smartphone.

إلتزام الطالب بعدم إحضار جوالات بكاميرا

Apporter la copie renouvelée de l'iqama et du passeport.

إحضار الإقامة والجواز مجددين.

S'engager à payer les frais scolaires.

الإلتزام بدفع الأقساط المدرسية

S'engager à payer les cours de remédiation.

الالتزام بدفع دروس التقوية حسب الحالة.

Signature

توقيع ولي الأمر:

Approbation administrative

الموافقة الإدارية

1.....

المستندات كاملة .

2.....

المستندات ناقصة .

3.....

تاريخ الإلتحاق بالمدرسة:

مسؤول(ة) التسجيل:

تاريخ استلام الملف:

المدير الإداري

Accord académique

الموافقة الأكاديمية

الدرجة / Note

Français
اللغة الفرنسية

Maths:
الرياضيات

Résultat de l'entretien avec l'élève:

نتائج مقابلة الطالب:

.....

..... المدير(ة) الأكاديمي

..... مديرة المدارس :

..... :

تعهد

أنا الموقع أدناه :

- أب
 أم
 كفيل

-مسؤول عن الطالب

الاسم الشخصي للطالب:

الاسم العائلي:

الصف:

أتعهد و أنا أسجل هذا الطالب في مدرسة قوس النصر العالمية أو عندما أعيد تسجيله بأن هذا التسجيل لن يكون نهائيا ويأخذ مما عليه الا عند اكتمال ملفه الاداري والطبي وأن رسوم التسجيل وكل رسوم مستحقة على الطالب خلال السنة الدراسية الحالية والسابقة قد سددت بالكامل وبالتالي أتعهد أن أحترم خلال انتساب ابني \ ابنتي لمدرسة قوس النصر العالمية بأن أحترم :

-قوانين ولوائح الأنظمة المدرسية .

-أن أقوم بتسديد مصاريف الأقساط المدرسية في م

اعيدها وكل الرسوم المفروضة.

-أن أوافق على كل أنظمة التسجيل والاختبارات التكميلية و الرسوب و التوجيه.

- أن أحترم القانون الداخلي و خاصة القوانين المتعلقة بالسلوك.

-أنظمة السير و التوقف في الحرم المدرسي.

حرر بتاريخ/...../.....

إسم ولي الامر

التوقيع: